

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80603565
 Del/Note :
 Fecha Exp : 13.03.2024
 Del. Date :
 Fecha rec: 2000
 Rec date :
 2000

Destino / To _____

Cliente : _____
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: _____
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Poliño Kataide
Address :	Poliño Kataide
Población:	20500
City :	Mondragon
País :	España
Country :	España

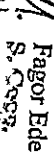
Transportista/Carrier	Transport number:354679
Razón social : Sigla nombre : Merfente : Plazo Nb : Remoque : Remoc.plate :	
IKW WALTER Internationale 0917LBD HROA9992	
Unidad transporte:	
Del Unit.	: Transp. ind.p. carr.

Planta :	Modugno Bari
Center :	70026
	Italia
Puerto de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant./Bui	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Unit		Referencia	Reference					
M0143317	C. M. 2510310453	25		PZA	TBA-501494	001	23233067/23233067	25	550004700801		
					TBA-501711	006					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 18.3.24 Firma: [Signature] KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 18 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
Peso netto total : Total net weight :		201		Peso brutto total : Total brut weight :		293,150		Total N° of pallets or containers:		001	

Observaciones:
Comments :

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Confermo / Assigned Reception / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
 S. OCHOA Fagor Ederlan			

C.M.F.

C.M.R.

C. M. R.

C.M.R.

C-M-F

C.M.R.

C.M.R.

C. M. F.

C. M. R.

**Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parilles encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier**

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

GTE 09510 CARTA DE PORTE 01560

CARTA DE PORTE

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, los riesgos de las mercancías.
- En caso de mercancías peligrosas indicar, sobre la certificación, los riesgos de las mercancías.
- En caso de mercancías peligrosas indicar, sobre la certificación, los riesgos de las mercancías.

l'ultima linea del quadrato: la classe, la cifra y, in su caso, la lettera
e il numero di cadere; la classe, la cifra e la cas échéant, la lettre
the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTO

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) FAGOR Ederlan KROVIZ Ion Ederlan Pasealekua, 7 20540 - ESKORIAITZA (Gipuzkoa) NIF. E31111111				 CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 15/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																																															
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Yagna IT SPA Via del Ciclamini, 1 Modugno BA 70026				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TRANSDIOR, S.L E/ FRANCISCO ARITIO, 40 19004 GUADALAJARA ESPAÑA CIF. B19197078																																															
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (Italia)				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="text-align: center;">Vehículo</th> <th style="text-align: center;">Remolque o Semirremolque</th> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Distancia</td> <td style="text-align: right;">Km.</td> <td style="text-align: center;">0912 LBD</td> <td style="text-align: center;">H10A999Z</td> </tr> </table>				Referencia Transportista		MATRÍCULA				Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia	Km.	0912 LBD	H10A999Z																																
Referencia Transportista		MATRÍCULA																																																	
		Vehículo	Remolque o Semirremolque																																																
Distancia	Km.	0912 LBD	H10A999Z																																																
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Modugno (Italia) 13/03/2024				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA ITALIA 0116101000																																															
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 				18 Reservas y observaciones del portador / Réserves et observations du transporteur / Reservations and observations 																																															
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																																							
SO										8590																																									
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS DANGEREUSES MARCHANDISES (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA TRANSPORT À TEMPÉRATURE CONTRÔLÉE (ADR*) CLASE																																							
Classe Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																													
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions												19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																							
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier												<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 20%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 20%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 40%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplern. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>												20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Chargés:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplern. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																																
Precio del transporte: Carriage Chargés:																																																			
Descuentos: Deductions:																																																			
Líquido / Balance																																																			
Suplementos: Supplern. Charges:																																																			
Gastos accesorios: Other expenses:																																																			
TOTAL:																																																			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed												15 Reembolso / Remboursement / Reimbursement KUEHNE + NAGEL S.n.l. Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																							
21 Formalizado en Etablie à Established in ARONS. 2 a 12/03/2024												24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods receipt 16 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																							
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () FAGOR Ederlan S. CARR												23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier TRANSDIOR, S.L E/ FRANCISCO ARITIO, 40 19004 GUADALAJARA BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P. IVA: 14916101000 CIF. B19197078																																							